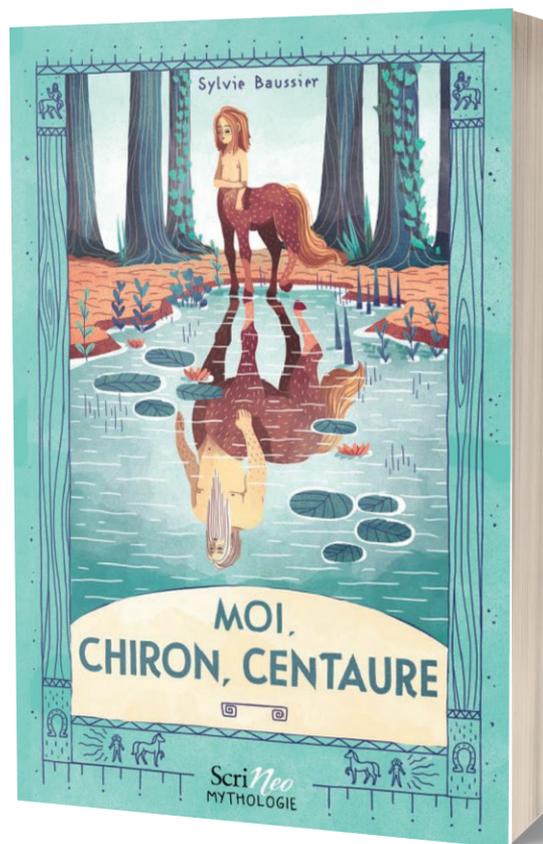


# DOSSIER PÉDAGOGIQUE

## Cycle 3, classe de 6ème

« La mythologie vue par les monstres »

Sylvie Baussier, *Moi, Chiron, Centaure*



Dossier réalisé par Mme Piroja,  
Professeure certifiée Lettres Modernes

**Français - Documentation - Arts plastiques**  
Thématique : Culture et création artistiques

## - SOMMAIRE DES FICHES

1. Les personnages du livre..... p. 3
2. Étude du prologue..... p. 6
3. Chapitre 1 : as-tu bien lu ?..... p. 7
4. Chapitre 2 : Artémis..... p. 8
5. Chapitre 3 : un récit enchâssé..... p. 10
6. Chapitre 5 : au pays des centaures..... p. 12
7. Chapitre 5 et 6 : Asclépios..... p. 13
8. Chapitres 6 à 8 : Achille..... p. 15
9. Analyse d'image : « Chiron initiant Achille au tir à l'arc »..... p. 17
10. Atelier : les monstres hybrides de la mythologie..... p.20
11. Textes complémentaires :..... p.21
  1. Chiron et Achille..... p. 21
  2. La mort de Chiron..... p. 24
  3. La postérité de Chiron..... p. 25

# 1. LES PERSONNAGES DU LIVRE

## PRONONCIATION ET ÉTYMOLOGIE :

Chiron se prononce /kiron/. A l'initiale du mot, « ch » se prononce souvent /k/ : chaos, chœur, chrome, chrétien, chronique... Toutes ces formes viennent de mots grecs qui commencent par « kh ». Puis ces mots nous sont parvenus par l'intermédiaire du latin.

En français, certains mots se prononcent /k/ à l'intérieur du mot : psychiatre, psychologie. D'autres mots se prononcent /ch/ : schéma, architecte, chirurgie. Au 17<sup>ème</sup> siècle, on a même supprimé le « h » de « cholère » pour établir la prononciation actuelle : /kolère/.

## RELIS LES NOMS DES PERSONNAGES À LEURS CARACTÉRISTIQUES

A. Déesse grecque de la chasse et des animaux sauvages. Elle est la sœur jumelle d'Apollon.

B. Fils de Cronos et de Philyra, centaure immortel réputé pour sa sagesse et ses nombreuses connaissances. Il est notamment le précepteur d'Achille, d'Héraclès et d'Asclépios.

C. Héros légendaire de la guerre de Troie dont l'histoire a été racontée par Homère. Fils de Pélée et de Thétis, il est courageux.

D. Dieu grec de la médecine, il est le fils d'Apollon et de la mortelle Coronis. Son attribut est le bâton d'Esculape autour duquel s'enroule un serpent, symbole de la médecine.

E. Dieu du soleil, de la lumière, de la beauté et des arts. Il est souvent représenté avec une lyre. Il peut apporter la peste avec ses flèches et son arc.

1. Achille

2. Apollon

3. Artémis

4. Asclépios

5. Chiron

**2. À L'AIDE DES INFORMATIONS PRÉCÉDENTES, NOMME LES DIEUX OU HÉROS REPRÉSENTÉS CI-DESSOUS. OBSERVE LES DÉTAILS.**



a. Estampe de Jules Bourdet, 1836.



b. Statue en bronze de Gotz dans les Jardin du palais d'Élisabeth d'Autriche - Hongrie



c. Statue réalisée par Artus Quellinus (1609/1668)

Chiron

Achille

Apollon

**3. UNE ERREUR FRÉQUENTE DE LANGAGE : LE CADUCÉE**



Le bâton d'Asclépios



Le Caducée



- Quelles ressemblances et quelles différences observes-tu entre le bâton d'Asclépios et le caducée ?

Les points communs sont le bâton en bois et les serpents. Les différences sont le nombre de serpents et les ailes sur le Caducée.

- Quelles ressemblances et quelles différences-tu entre le bâton d'Asclépios et le caducée ?

Aujourd'hui encore c'est le symbole du commerce et de l'éloquence. On se trompe en disant que c'est le symbole des médecins. C'est le bâton d'Asclépios qui représente la médecine. Le caducée est un des attributs du dieu Hermès dans la mythologie grecque ; il est représenté comme une baguette de laurier ou d'olivier surmontée de deux ailes et entourée de deux serpents entrelacés. Le caducée sert à guérir les morsures de serpents, c'est pourquoi il en est orné. Il est parfois représenté avec une paire d'ailes.

On trouve un caducée sur le pare-brise des médecins pour leur permettre de se garer. On remarque qu'il n'y a qu'un seul serpent : c'est bien le bâton d'Asclépios.

## 2. ÉTUDE DU PROLOGUE

### DÉFINITION :

Un prologue est une introduction. A l'origine, dans le théâtre grec, il était déclamé par un acteur pour présenter la pièce de théâtre aux spectateurs.

- **Qui est le narrateur ?**

Le narrateur est Chiron.

- **Quel sentiment domine dans ce prologue ? Justifie ta réponse par trois exemples.**

Dans ce prologue, le sentiment de solitude domine : « aucune famille », « je ne croise jamais personne » et « je n'ai qu'un ami : un grand arbre ».

- **« La forêt m'entoure. J'ignore ses limites » : quelle image a-t-on de la nature ?**

La forêt semble immense autour du narrateur

- **Quel est l'ami du narrateur ? Cite trois groupes nominaux différents qui désignent cet ami**

Le narrateur a pour ami un arbre. Les groupes nominaux sont « un grand arbre », « mon abri » et « mon confident ».

- **Relève un adverbe qui permet de marquer une rupture dans le récit**

L'adverbe est « pourtant ».

- **Qu'est-ce qui a changé dans la vie du narrateur ? Relève deux groupes nominaux qui montrent une nouveauté pour le narrateur.**

Le narrateur n'est plus seul. Il a fait « une rencontre ». Il a trouvé « des alliés ».

- **A qui s'adresse le narrateur à la fin du Prologue ?**

Le narrateur s'adresse au lecteur.

L'auteur est la personne réelle qui a écrit le livre.

Le narrateur est la personne qui raconte l'histoire dans le livre.

Le prologue est une invitation à la lecture : Chiron nous propose d'écouter son histoire. Il souffre de la solitude mais une rencontre va changer son destin.

### 3. CHAPITRE 1 : AS-TU BIEN LU ?

- Quelle espèce d'arbre s'adresse à Chiron ?  
a. ~~Un chêne~~      b. Un tilleul      c. ~~Un hêtre~~
- Quelle nourriture Chiron mange-t-il ?  
a. Des champignons      b. ~~Du cerfeuil~~      c. ~~Des baies~~
- De quel animal la laie est-elle la femelle ?  
a. ~~Le sanglier~~      b. ~~Le cerf~~      c. Le chevreuil
- Quelle femme possède un arc, aime le nectar, l'ambroisie et vient de l'Olympe ?  
a. ~~Demeter~~      b. ~~Aphrodite~~      c. Artémis
- Comment le narrateur se souvient-il de son prénom ?  
a. ~~Il réfléchit des jours~~      b. Grâce à la voix du tilleul  
c. Il le trouve gravé sur un arbre
- Que possède un centaure selon la déesse ?  
a. ~~Une tête et un buste humain~~      b. ~~Un corps de lion~~  
c. Un corps de cheval

#### RAPPEL :

Un champ lexical est un ensemble de mots (noms, groupe nominal, adjectif, adverbe, verbe) qui se rapporte à un même thème, une même idée ou un même sentiment.

Exemple : Le champ lexical du collège peut être composé de « tableau », « récréation », « professeur », « étudier », « sérieusement », « gymnase », « salle de classe »...

- Relève dans ce chapitre huit mots appartenant au champ lexical de la nature :  
Forêt, branches, épines, feuilles, ruisseau, sous-bois, champignons, baies rouges.

## 4. CHAPITRE 2 : ARTÉMIS

### Artémis, la déesse de la chasse

**La fille de Zeus et la sœur d'Apollon**  
Artémis est la fille de Zeus et de Lété, l'une de ses **maitresses**. Elle est la sœur jumelle d'Apollon. Tous deux sont nés sur Délos, une petite île grecque. Elle a le même caractère que son frère. Comme lui, elle aime la musique et le chant.

**Un arc et des flèches**  
Artémis est une chasseuse : elle est toujours munie d'un arc et de flèches. Ses flèches en or sont rapides et précises. La déesse est la protectrice de la nature et des animaux sauvages. Elle est souvent accompagnée d'animaux : un chien, un cerf, une biche, une chèvre, un taureau et parfois une tortue ! Artémis porte aussi un croissant de lune sur le front.

**Artémis et la nature**  
Artémis n'est à l'aise que dans les espaces sauvages : les forêts ou les montagnes. Elle s'y promène avec des animaux et des **nymphe**s. Elle punit ceux qui osent la déranger. Ainsi, elle transforme le chasseur Actéon en cerf parce qu'il l'a dérangée pendant sa baignade.

**Aux côtés d'Apollon**  
Artémis aide souvent son frère Apollon. Elle combat avec lui le terrible serpent Python. Elle est à ses côtés dans la guerre contre les Géants. Comme lui, elle défend les Troyens contre les Grecs lors de la guerre de Troie (lire p. 72).

**À retenir**

- 1 Artémis est la déesse de la chasse. Elle se promène toujours avec son arc et ses flèches, très rapides et précises.
- 1 Artémis est aussi la protectrice de la nature et des animaux sauvages.

Elle est toujours accompagnée d'animaux.

- 1 Artémis est l'un des enfants de Zeus. Elle est la sœur jumelle d'Apollon, le dieu des arts.
- 1 Artémis aide souvent son frère Apollon.

**Dico**

**Maitresse :**  
ici, femme avec laquelle un homme marié a des relations sexuelles.

**Nymphe :**  
jeune déesse qui vit dans les bois, les rivières, les montagnes...



Dieux et légendes de la Grèce

Mon quotidien spécial mythologie, n°66,  
décembre 2018

**1. Qui sont les parents et le frère d'Artémis ?**

Les parents sont Zeus et Létô et son frère est Apollon.

**2. Quels sont ses attributs ?**

Elle possède un arc, des flèches en or et un croissant de lune sur le front.

**3. Par qui est-elle toujours accompagnée ?**

Elle est accompagnée par des animaux.

**4. De quoi est-elle la déesse ?**

Elle est la déesse de la chasse.

## 5. CHAPITRE 3 : UN RÉCIT ENCHÂSSÉ

### DÉFINITION :

Un récit enchâssé est un récit emboîté, inséré dans un autre. Le narrateur principal du récit-cadre (ou récit encadrant ou enchâssant) laisse la place à un autre narrateur qui peut être par exemple un personnage.

- De quelle façon Artémis raconte-t-elle sa naissance à Chiron ?  
a. ~~Une histoire orale~~   b. ~~Un chant~~   c. ~~Des images animées~~
- Qui sont les deux êtres qui se poursuivent dans le spectacle ?  
a. ~~Cronos et Rhéa~~   b. ~~Cronos et Philyra~~  
c. ~~Cronos et Apollon~~
- Qui est Rhéa ?  
a. ~~La mère de Cronos~~   b. ~~la sœur de Cronos~~  
c. ~~La femme de Cronos~~
- Où se trouve Rhéa ?  
a. ~~Dans le ciel~~   b. ~~Sur terre avec Cronos~~   c. ~~Sous la terre~~
- Quel moyen trouve Cronos pour ne pas être vu par Rhéa ?  
a. ~~Il attend la nuit~~   b. ~~Il se cache grâce aux nuages~~  
c. ~~Il ment à Rhéa~~
- En quel animal Cronos se change-t-il pour séduire la nymphe ?  
a. ~~Un aigle~~   b. ~~Un cheval~~   c. ~~Un centaure~~
- Qui sont donc les parents de Chiron  
a. ~~Cronos et Philyra~~   b. ~~Cronos et Rhéa~~   c. ~~Cronos et Artémis~~

## A RETENIR :

Une métamorphose est le changement d'un être en un autre.

Dans la mythologie, ce changement de nature est souvent provoqué par une divinité en colère ou bienveillante.

Ovide est un poète latin qui a consacré tout un ouvrage à ce sujet : *Les Métamorphoses*. Il s'agit d'un long poème de 15 livres et de plus de 12 000 vers, écrit à partir de l'an 1 après J.C. Le livre possède environ 250 histoires courtes et distrayantes et se terminent souvent par une morale. Exemple : Pygmalion, Orphée et Eurydice, Narcisse.

## EXERCICE : COMPAREZ-VOUS AVEC VOTRE VOISIN.e.

Utilisez des comparatifs d'infériorité, d'égalité et de supériorité à partir des adjectifs ci-contre :

- sportif,
- amusant,
- petit,
- grand,
- costaud,
- doué en cuisine,
- patient,
- généreux,
- timide,
- blagueur,
- bon en maths

## 6. CHAPITRE 5 : AU PAYS DES CENTAURES

1. A quel endroit Chiron souhaite-t-il se rendre avec Apollon et Artémis avant de partir ?

Chiron veut se rendre au pied du tilleul, sa mère

2. Page 55, « Maman. Je voudrais tant voir tes yeux, ta bouche, sentir ta paume sur ma joue. Maman. » : pourquoi le texte est-il en italique ? Qu'apportent ces phrases au récit ?

Le texte est en italique car Chiron parle au tilleul. Le discours direct rend le récit plus vivant, plus dynamique

3. Dans quelle région et sur quel mont Chiron se rend-il ?

Il se rend en Thessalie sur le mont Pélion.

4. Où fait-il sa maison ?

Chiron fait sa maison dans une grotte.

5. Lors de la bataille entre les Centaures, relève 6 termes appartenant au champ lexical du combat

Le champ lexical est : « proie », « victime », « camps », « attaquants », renfort », « décocher un coup », « frapper », « homme à terre », « être épuisé et ensanglanté », « repousser »,

6. Comment s'appelle « l'inconnu » que sauve Chiron ?

Il s'appelle Pélée.

7. Quelles qualités de Chiron cet épisode révèle-t-il ?

Chiron est courageux, fort et il soigne comme un médecin.

8. GRAMMAIRE : quel est le degré de l'adjectif dans la phrase : « tu es le plus grand médecin du monde grec ».

L'adjectif est au superlatif de supériorité.

## 7. CHAPITRE 5 et 6 : ACLÉPIOS

1. Relis les pages 62 et 63 et résume la naissance d'Asclépios. En quoi ce récit est-il cruel ? Quelle image cela donne-t-il des dieux ?

Coronis, une mortelle, a préféré faire un enfant à un mortel plutôt qu'à Apollon. Artémis, furieuse, a tué Coronis d'une flèche et l'a brûlée sur un bûcher. Apollon est arrivé pour sauver Asclépios du ventre de sa mère avant la mort de celle-ci. Le récit est cruel par la violence d'Artémis qui tue et brûle une mortelle. Ce récit montre que les dieux peuvent être barbares, méchants, impitoyables.

2. Page 64, quelle est la nouvelle mission de Chiron ?

Chiron est un maître.

3. Page 65, relève les verbes qui montrent les actions réalisées par Chiron

Chiron s'approche d'Asclépios, il le berce, le nourrit, lui parle, le rassure.

4. Quelle est la figure de style employée dans la phrase suivante : « je suis son père, sa mère, son repère, son univers » ? Quel est son effet ?

La figure de style est une gradation. Elle permet de montrer que Chiron est tout pour Asclépios.

5. Quel est le don commun de Chiron et d'Asclépios ?

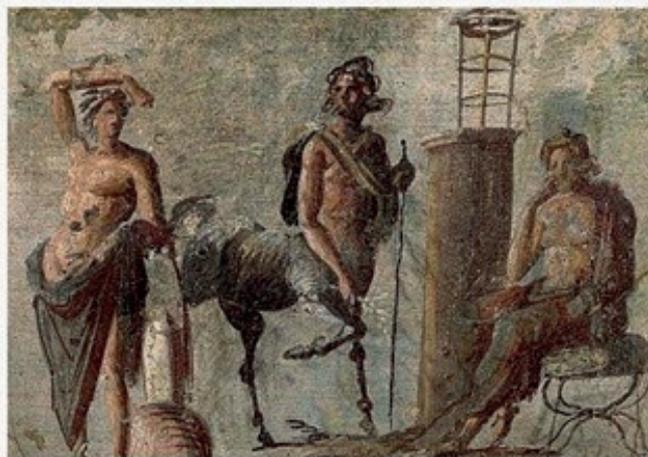
Les deux personnages ont pour don de soigner.

6. Page 67, relève le champ lexical de la médecine.

. Le champ lexical de la médecine est « « malade », « soignons », « pansons », « recousons ses plaies », « surveillons », « guérissent », « vitalité », « attelles », « médecin »,

## 7. Commente l'œuvre suivante représentant de gauche à droite Apollon, Chiron et Asclépios, les trois représentants de la médecine.

La peinture réunit les trois inventeurs de la médecine. Son cadre est en forme de corniche jaune sur un fond rouge. Le fond du tableau est un ciel. On y aperçoit des rochers, des arbres et diverses plantes. Apollon, debout, est revêtu d'une draperie de couleur changeante du rouge au vert. Il porte à la main un rameau. Son bras droit relevé repose sur sa tête. Le gauche s'appuie sur une cithare, signe distinctif du dieu de la musique, qui lui appartiendrait même comme dieu de la médecine, puisque la musique guérissait, à ce que l'on croyait, certaines maladies. Le Centaure Chiron, dans la partie où il est cheval, son corps est de couleur alezane. Ses épaules sont couvertes d'une peau jaune sombre ; sa main gauche est armée d'un bâton noueux, et il tient des plantes dans la main droite. Asclépios porte une longue barbe ; il est assis sur un siège garni d'un coussin vert ; une draperie, dont la couleur change du vert au rouge, l'enveloppe en partie. Il tient un bâton de la main gauche ; la droite est placée sur sa bouche, symbole du silence que l'antiquité recommandait au médecin. Entre Asclépios et Chiron, nous voyons une petite colonne couleur de porphyre, et au-dessus un trépied couleur de bronze, qui sans doute sert ici d'emblème à cette médecine qui empruntait ses secours à la divination.



Fresque mythologique à Pompéi, VIII, 3, 14 (Maison d'Adonis)  
Exposée maintenant au Musée archéologique National de Naples  
De gauche à droite : Apollon, peut-être l'Omphalos, Chiron, un trépied delphique et  
Asclépios assis.

## 8. CHAPITRE 6 ET 8 : ARCHILLE

### 1) Page 70, pourquoi Thétis a-t-elle plongé son fils dans le feu sacré ?

Thétis voulait que son fils soit immortel comme elle. « consulter », « éruption de boutons », « douleur dans l'abdomen », « plaie infectée ».

### 2) Quelle blessure l'enfant a-t-il ?

L'enfant a le talon du pied droit brûlé.

### 3) Ecriture : Chiron accepte de soigner Achille. Il dit : « Je dois aller chercher quelque chose de spécial tout de suite (...) J'espère être de retour demain à l'aube. »

Rédige l'aventure de Chiron la soirée et la nuit suivante. Il doit récupérer « quelque chose de spécial » pour guérir l'enfant le lendemain.

Ton récit comportera plusieurs paragraphes et sera rédigé à la 1<sup>ère</sup> personne du singulier (Chiron est le narrateur) et au présent.

Tu peux commencer ton récit par : « En galopant dès ce soir, je pense atteindre mon but en milieu de nuit... »

**4) Page 74, que signifie le prénom Achille ?**

Le prénom Achille signifie « qui a de belles lèvres ».

**5) Qu'apprend Chiron à Achille ?**

Chiron apprend à Achille à chanter, à jouer de la lyre et à chasser, à tirer à l'arc.

**6) Page 83, pourquoi Thétis vient-elle chercher son fils Achille ?**

Thétis vient chercher Achille car le devin Calchas a prédit qu'il irait avec d'autres princes et rois grecs faire la guerre de Troie et qu'il allait y mourir.

**7) Quel sentiment cela provoque-t-il chez Achille ?**

Achille est déçu car il a le goût de l'aventure.

**8) Qui est Patrocle ?**

Patrocle est le cousin d'Achille. Comme c'est le fils de Pelée, c'est son demi-frère.

**9) Quels rois proposent à Achille de les accompagner pour faire le siège de Troie ?**

Ulysse et Nestor proposent à Achille de les accompagner à Troie.

**10) Quels sentiments positifs et négatifs Chiron éprouve-t-il quand Achille part ?**

Chiron éprouve le sentiment du devoir accompli, il est content de lui avoir enseigné l'essentiel. Mais il est déçu et jaloux car Achille ne part pas avec lui.

## 9. ANALYSE D'IMAGE : «CHIRON INITIANT ACHILLE AU TIR À L'ARC»



Giovanni Battista, *Chiron initiant Achille au tir à l'arc*, 1776, peinture sur toile, 107,5x107 cm, Philadelphia Museum of Art, Philadelphie.

### 1. A quel endroit cette scène se situe-t-elle ?

La scène se situe dans une grotte au bord de la mer.

### 2. Quelle est l'échelle de plan utilisée ? Pourquoi ?

La scène est en plan moyen. Cela permet de centrer l'attention du spectateur sur les deux personnages et non sur le décor que l'on voit peu.

### 3. Comment Achille est-il représenté ?

Achille est un jeune homme. Les traits de son visage sont fins, il n'a pas de rides. Il a les cheveux bouclés et marron clair. Il est nu et il est représenté de dos. Il tient l'arc tendu et regarde au loin. Il a un drap rouge posé sur le bras gauche.

### 4. Comment Chiron est-il représenté ?

Chiron est représenté comme un centaure : on voit le corps de cheval et le buste d'homme. Il est âgé, son visage possède des rides. Il a une barbe et des cheveux longs et gris. Il aide Achille à tenir correctement l'arc et il son visage est très près de celui du jeune homme, comme s'il semblait lui parler.

**5. Quels éléments montrent qu'il s'agit d'une scène d'apprentissage ?**

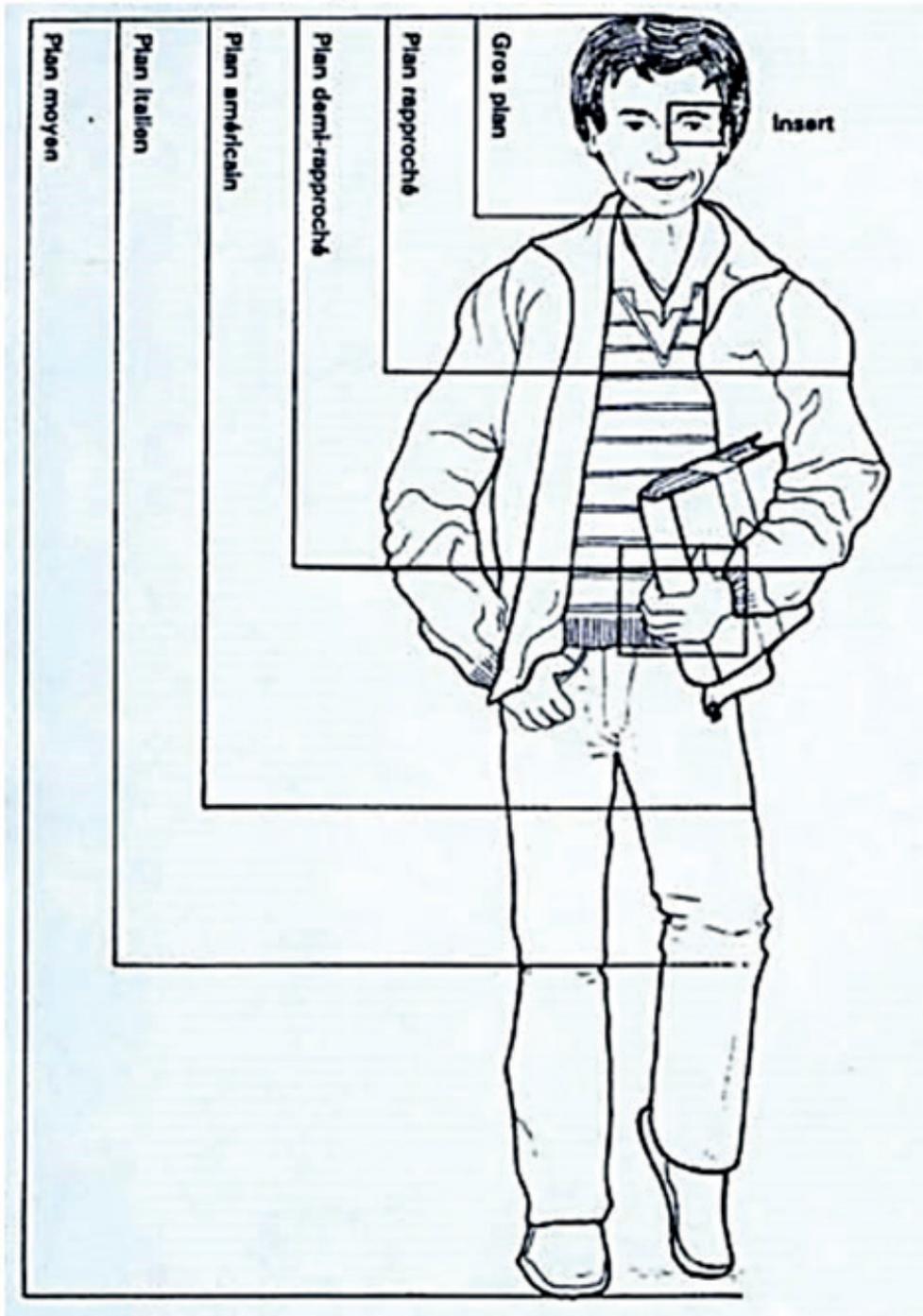
C'est bien Achille qui tient l'arc mais on voit que Chiron l'aide à positionner correctement ses bras ? Il doit lui indiquer comment bien tenir l'arc. Le visage de Chiron est très près d'Achille comme s'il était en train de lui parler. Le centaure regarde le jeune homme dans les yeux pour être mieux compris. Achille regarde au loin, peut-être la cible à viser. Son visage et ses lèvres montrent qu'il n'a pas l'air sûr de lui. Chiron porte le carquois avec les flèches sur son dos : le matériel appartient à l'enseignant.

**6. Quel est le rôle de la lumière : d'où vient-elle et que met-elle en valeur ?**

La lumière semble venir d'en haut à gauche. Elle met en valeur le corps d'Achille qui est très clair, sur le fond foncé de la grotte. Chiron est en second plan, il est dans l'ombre, comme pour montrer que c'est le personnage qui apprend. Il est moins important que le héros.

À RETENIR :

**Echelle des plans** : grandeur des êtres ou objets de l'espace représentés dans l'image par rapport à la taille de l'image.



# 10. ATELIER : LES MONSTRES HYBRIDES DE LA MYTHOLOGIE

## 1. Relie chaque monstre à ses caractéristiques physiques :

- |         |                          |   |
|---------|--------------------------|---|
| Méduse  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Monstre à visage et buste de femme, au corps de lion et aux ailes d'oiseau |
| Pégase  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Monstre composé de parties de lion, de chèvre et de dragon                 |
| Cerbère | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Cheval ailé  |
| Chimère | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Chien à trois têtes  |
| Sphinx  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Monstre à corps de femme et à Chevelure de serpents                        |

## 2. Relie chaque monstre à ses caractéristiques physiques :

A partir d'images de manuscrits du Moyen Âge, fabrique ton monstre en associant les parties de corps de ton choix :

<http://expositions.bnf.fr/bestiaire/pedago/monstres/>

- Imprime ton monstre.
- Donne-lui un nom et des pouvoirs surnaturels qu'il peut utiliser avec certaines parties de son corps.
- Rédige une légende mythologique dans laquelle tu raconteras la naissance de ce monstre et son activité principale.
- Présente ton exposé à tes camarades !

POUR ALLER PLUS LOIN :

<https://www.lumni.fr/article/tous-les-monstres-en-une-oeuvre>

La page de ce site éducatif présente les jardins de Bomarzo en Italie, appelés aussi « Parc des monstres ». Les sculptures monumentales de monstres ont été construites à la Renaissance.

# 11. TEXTES COMPLÉMENTAIRES

## 1. Chiron et Achille : Fénelon, *Dialogues des Morts* (1692-1696)

Le Centaure Chiron et Achille

### ACHILLE

A quoi me sert-il d'avoir reçu tes instructions ? Tu ne m'as jamais parlé que de sagesse, de valeur, de gloire, d'héroïsme. Avec tes beaux discours me voilà devenu une ombre vaine. Ne m'aurait-il pas mieux valu passer une longue et délicieuse vie chez le roi Lycomède, déguisé en fille, avec les princesses filles de ce roi ?

### CHIRON

Eh bien, veux-tu demander au destin de retourner parmi ces filles ? Tu fileras. Tu perdras toute ta gloire. On fera sans toi un second siège de Troie. Le fier Agamemnon, ton ennemi, sera chanté par Homère, Thersite même ne sera pas oublié. Mais pour toi tu seras enseveli honteusement dans les ténèbres.

### ACHILLE

Agamemnon m'enlever ma gloire ! Moi demeurer dans un honteux oubli ! Je ne puis le souffrir, et j'aimerais mieux périr encore une fois de la main du lâche Pâris.

### CHIRON

Mes instructions sur la vertu ne sont donc pas à mépriser.

### ACHILLE

Je l'avoue. Mais pour en profiter je voudrais retourner au monde.



**CHIRON**

Qu'y ferais-tu cette seconde fois ?

**ACHILLE**

Qu'est-ce que j'y ferais ? J'évitais la querelle que j'eus avec Agamemnon ; par là j'épargnerais la vie de mon ami Patrocle et le sang de tant d'autres Grecs que je laissai périr sous le glaive cruel des Troyens pendant que je me roulais de désespoir sur le sable du rivage comme un insensé.

**CHIRON**

Mais ne t'avais-je pas prédit que ta colère te ferait faire toutes ces folies ?

**ACHILLE**

Il est vrai, tu me l'avais dit cent fois. Mais la jeunesse écoute-t-elle ce qu'on lui dit ? Elle ne croit que ce qu'elle voit. O si je pouvais redevenir jeune !

**CHIRON**

Tu redeviendrais emporté et indocile.

**ACHILLE**

Non, je te le promets.

**CHIRON**

Hé ! Ne m'avais-tu pas promis cent et cent fois dans mon antre de Thessalie de te modérer quand tu serais au siège de Troie ? L'as-tu fait ?

**ACHILLE**

J'avoue que non.



## CHIRON

Tu ne le ferais pas mieux quand tu redeviendrais jeune. Tu promettrais comme tu promets, et tu tiendrais ta promesse comme tu l'as tenue.

## ACHILLE

La jeunesse est donc une étrange maladie.

## CHIRON

Tu voudrais pourtant encore en être malade.

## ACHILLE

Il est vrai. Mais la jeunesse serait charmante si on pouvait la rendre modérée et capable de réflexions. Toi qui connais tant de remèdes, n'en as-tu point quelqu'un pour guérir cette fougue, ce bouillon du sang plus dangereux qu'une fièvre ardente.

## CHIRON

Le remède est de se craindre soi-même, de croire les gens sages, de les appeler à son secours, de profiter de ses fautes passées pour prévoir celles qu'il faut éviter à l'avenir, et d'invoquer souvent Minerve dont la sagesse est au-dessus de la valeur emportée de Mars.

## ACHILLE

Eh bien, je ferai tout cela, si tu peux obtenir de Jupiter qu'il me rappelle à la jeunesse florissante où je me suis vu. Fais qu'il te rende aussi la lumière, et qu'il m'assujettisse à tes volontés comme Hercule.

## 2. LA MORT DE CHIRON : OVIDE, LES FASTES, V, 379 ET SUIVANTS

A la troisième nuit, Chiron se montrera parmi les astres ; Chiron qui porte la moitié d'un corps d'homme entée sur le corps d'un fauve coursier. Le Pélion est une montagne d'Hémonie exposée au midi ; sa cime est couverte de pins verdoyants ; ailleurs le chêne seul s'élève. C'était là le séjour du fils de Philyre ; c'est là que, dans les flancs profonds d'un antique rocher, habitait ce sage vieillard.

On croit que ce fut lui qui guida sur les cordes de la lyre la main qui devait donner la mort à Hector. Là se rendit Alcide, après avoir achevé une partie de ses travaux ; quelques ordres à peine lui restaient encore à accomplir. Aussi le hasard amenait un moment l'un près de l'autre, et le petit-fils d'Eaque, et le fils de Jupiter, qui devaient l'un et l'autre causer la perte de Troie. Philyre accueille ce jeune hôte ; pourquoi est-il venu dans ces lieux ? Chiron interroge, Hercule répond. Cependant il examine la dépouille du lion, la massue : «Le héros est digne de ces armes, dit-il, et ces armes sont dignes du héros». Achille même ne peut commander à ses mains curieuses ; il ose toucher les longs poils de cette crinière hérissée.

Tandis que le vieillard manie les traits trempés dans les poisons, une flèche tombe et va percer son pied gauche. Chiron gémit et retire le fer de la blessure. Alcide et le jeune Thessalien lui ont répondu par un gémissement. Cependant il mélange des simples cueillies sur les collines de Pagase et invoque toutes les ressources de l'art pour guérir sa plaie. Mais l'art cède au feu dévorant du virus, qui a pénétré jusque dans la profonde moelle des os, et répandu dans le corps entier un poison mortel. Le sang de l'hydre de Lerne mêlé au sang du Centaure rend désormais tout remède impuissant. Achille, les yeux baignés de larmes, se tient près de lui comme auprès d'un père ; il ne pleurerait pas autrement si Pélée devait mourir. Souvent, d'une main affectueuse, il presse la main du malade, et le maître recueille les douces prémices de ce cœur qu'il a formé. Souvent Achille l'embrasse, souvent il dit au vieillard couché sur son lit de douleur : «Vivez, ô mon père chéri, ne m'abandonnez pas, je vous en conjure».

Le neuvième jour arrive, et ton corps, ô juste Chiron, s'environne de deux fois sept étoiles. La Lyre recourbée voudrait suivre le centaure, mais la voie n'est pas encore prête ; la troisième nuit sera le moment convenable.

*Traduction de M. J. Fleutelot, collection Nisard des Auteurs latins (1876)*

### 3. LA POSTÉRITÉ DE CHIRON :

#### a. Firenze, le centaure dans Harry Potter de J. K. Rowling

Harry, Hermione, Neville et Malefoy sont en retenue. Ils doivent passer la nuit dans la forêt interdite accompagnés de Hagrid. Des traces de sang argenté les ont mis sur la piste d'une licorne blessée. Neville est un élève de Gryffondor. Crockur est le chien de Hagrid.

#### VOCABULAIRE :

Une bifurcation : endroit où un chemin se sépare en deux.

Un carquois : étui à flèches.

Scruter : examiner attentivement.

Grommeler : se plaindre entre ses dents.

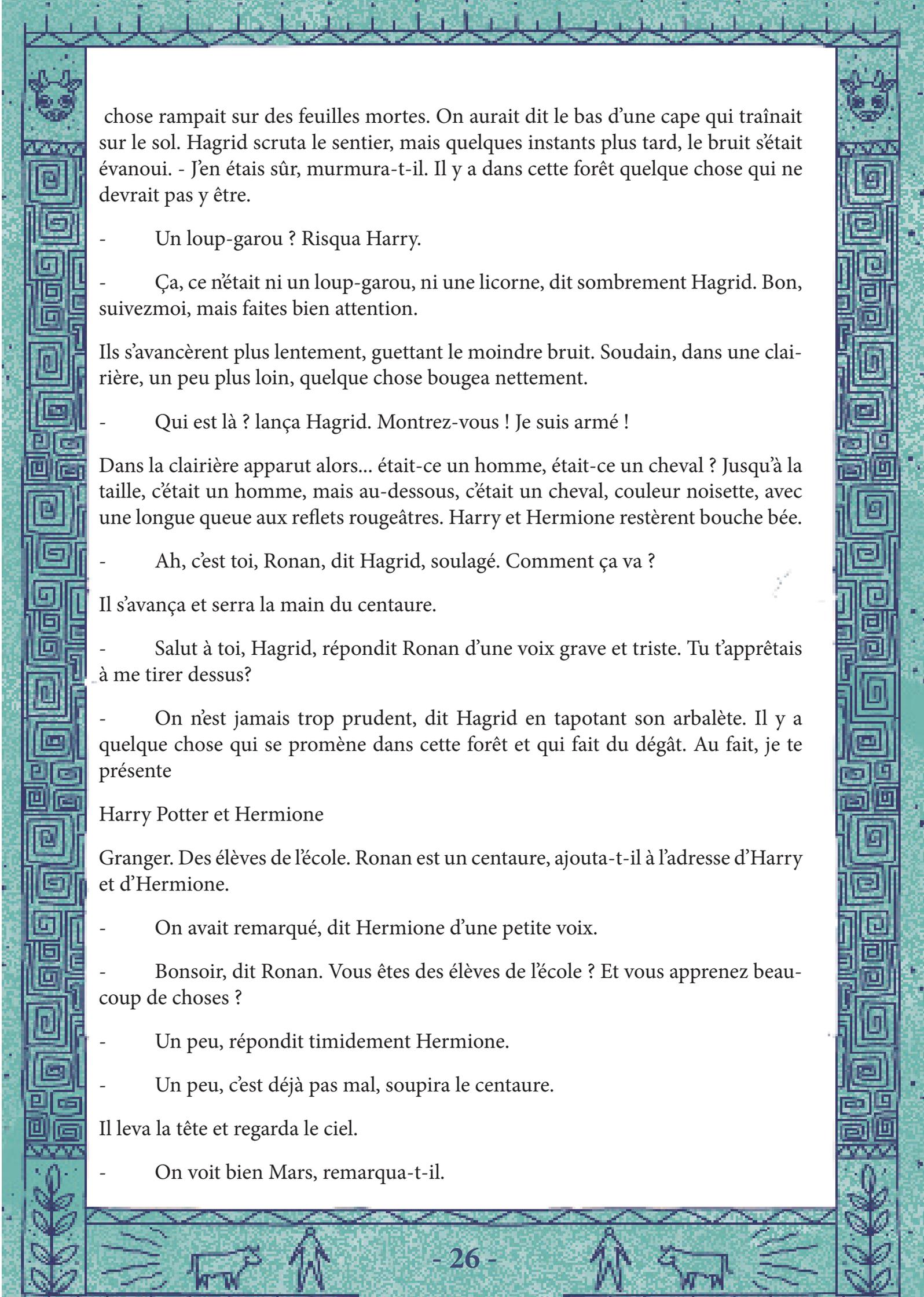
La forêt était noire et silencieuse. Un peu plus loin, ils atteignirent une bifurcation. Hagrid, Harry et Hermione prirent le chemin de gauche, Malefoy, Neville et Crockdur celui de droite. Ils avancèrent sans bruit, les yeux rivés au sol. De temps à autre, un rayon de lune traversait les feuillages et faisait briller une tache de sang argenté sur les feuilles mortes. Harry remarqua que Hagrid avait l'air inquiet.

- Est-ce qu'un loup-garou pourrait tuer une licorne ? demanda Harry.
- Il ne serait pas assez rapide. Les licornes ne sont pas faciles à attraper, ce sont des créatures qui ont des pouvoirs magiques très puissants. Avant ça, je n'ai jamais entendu dire qu'on puisse blesser une licorne.

Ils passèrent devant une souche d'arbre couverte de mousse. Harry entendit un bruit d'eau. Il devait y avoir un ruisseau à proximité. Il y avait toujours des taches de sang de licorne le long du chemin.

- Ça va, Hermione ? murmura Hagrid. Ne t'inquiète pas, si elle est gravement blessée, elle n'a pas pu aller bien loin et nous arriverons à... VITE ! CACHEZ-VOUS DERRIÈRE CET ARBRE!

Hagrid attrapa Harry et Hermione et les souleva de terre pour les cacher derrière un grand chêne, à l'écart du chemin. Il saisit une flèche dans son carquois, l'ajusta sur son arbalète qu'il leva, prêt à tirer. Tous trois tendirent l'oreille. Quelque



chose rampait sur des feuilles mortes. On aurait dit le bas d'une cape qui traînait sur le sol. Hagrid scruta le sentier, mais quelques instants plus tard, le bruit s'était évanoui. - J'en étais sûr, murmura-t-il. Il y a dans cette forêt quelque chose qui ne devrait pas y être.

- Un loup-garou ? Risqua Harry.

- Ça, ce n'était ni un loup-garou, ni une licorne, dit sombrement Hagrid. Bon, suivez-moi, mais faites bien attention.

Ils s'avancèrent plus lentement, guettant le moindre bruit. Soudain, dans une clairière, un peu plus loin, quelque chose bougea nettement.

- Qui est là ? lança Hagrid. Montrez-vous ! Je suis armé !

Dans la clairière apparut alors... était-ce un homme, était-ce un cheval ? Jusqu'à la taille, c'était un homme, mais au-dessous, c'était un cheval, couleur noisette, avec une longue queue aux reflets rougeâtres. Harry et Hermione restèrent bouche bée.

- Ah, c'est toi, Ronan, dit Hagrid, soulagé. Comment ça va ?

Il s'avança et serra la main du centaure.

- Salut à toi, Hagrid, répondit Ronan d'une voix grave et triste. Tu t'apprêtais à me tirer dessus ?

- On n'est jamais trop prudent, dit Hagrid en tapotant son arbalète. Il y a quelque chose qui se promène dans cette forêt et qui fait du dégât. Au fait, je te présente

Harry Potter et Hermione

Granger. Des élèves de l'école. Ronan est un centaure, ajouta-t-il à l'adresse d'Harry et d'Hermione.

- On avait remarqué, dit Hermione d'une petite voix.

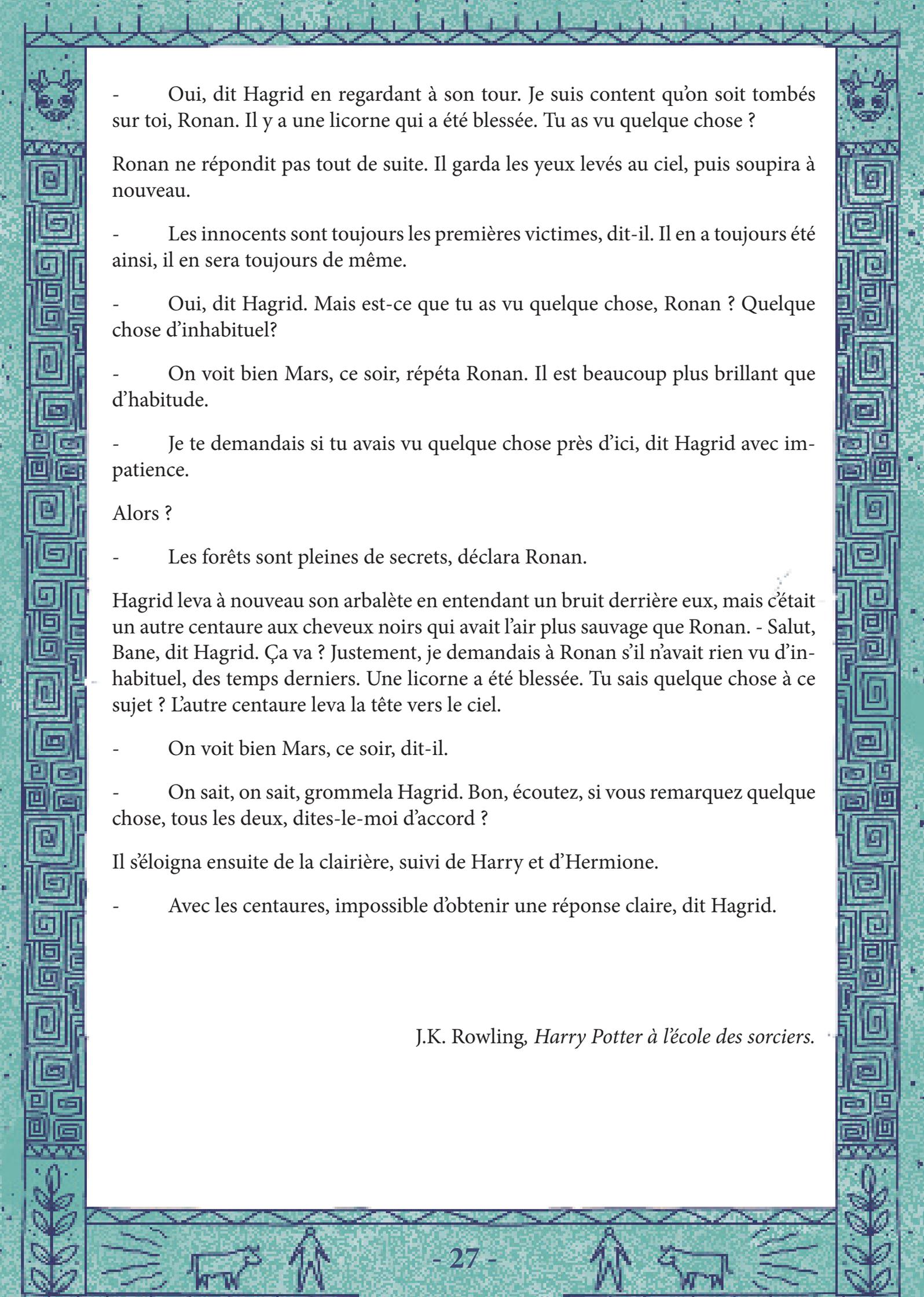
- Bonsoir, dit Ronan. Vous êtes des élèves de l'école ? Et vous apprenez beaucoup de choses ?

- Un peu, répondit timidement Hermione.

- Un peu, c'est déjà pas mal, soupira le centaure.

Il leva la tête et regarda le ciel.

- On voit bien Mars, remarqua-t-il.



- Oui, dit Hagrid en regardant à son tour. Je suis content qu'on soit tombés sur toi, Ronan. Il y a une licorne qui a été blessée. Tu as vu quelque chose ?

Ronan ne répondit pas tout de suite. Il garda les yeux levés au ciel, puis soupira à nouveau.

- Les innocents sont toujours les premières victimes, dit-il. Il en a toujours été ainsi, il en sera toujours de même.

- Oui, dit Hagrid. Mais est-ce que tu as vu quelque chose, Ronan ? Quelque chose d'inhabituel ?

- On voit bien Mars, ce soir, répéta Ronan. Il est beaucoup plus brillant que d'habitude.

- Je te demandais si tu avais vu quelque chose près d'ici, dit Hagrid avec impatience.

Alors ?

- Les forêts sont pleines de secrets, déclara Ronan.

Hagrid leva à nouveau son arbalète en entendant un bruit derrière eux, mais c'était un autre centaure aux cheveux noirs qui avait l'air plus sauvage que Ronan. - Salut, Bane, dit Hagrid. Ça va ? Justement, je demandais à Ronan s'il n'avait rien vu d'inhabituel, des temps derniers. Une licorne a été blessée. Tu sais quelque chose à ce sujet ? L'autre centaure leva la tête vers le ciel.

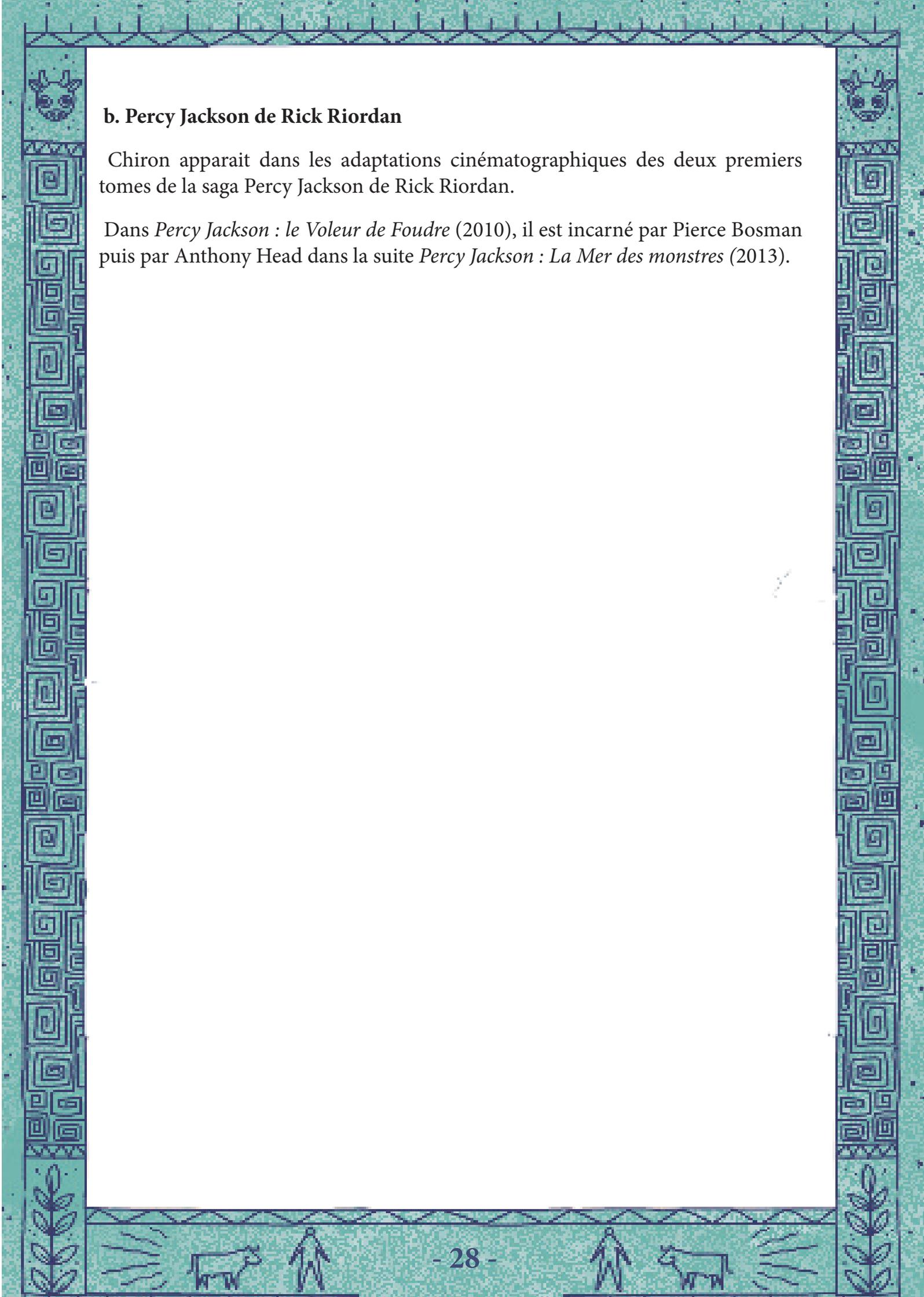
- On voit bien Mars, ce soir, dit-il.

- On sait, on sait, grommela Hagrid. Bon, écoutez, si vous remarquez quelque chose, tous les deux, dites-le-moi d'accord ?

Il s'éloigna ensuite de la clairière, suivi de Harry et d'Hermione.

- Avec les centaures, impossible d'obtenir une réponse claire, dit Hagrid.

J.K. Rowling, *Harry Potter à l'école des sorciers*.



**b. Percy Jackson de Rick Riordan**

Chiron apparait dans les adaptations cinématographiques des deux premiers tomes de la saga Percy Jackson de Rick Riordan.

Dans *Percy Jackson : le Voleur de Foudre* (2010), il est incarné par Pierce Bosman puis par Anthony Head dans la suite *Percy Jackson : La Mer des monstres* (2013).